

# TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

*Editors*

†R. E. KASKE   CHARLES H. LOHR  
ELIZABETH A. R. BROWN   BRIAN E. DALEY  
JAMES J. O'DONNELL

*Editor Emeritus*  
STEPHAN KUTTNER

VOLUME XLV



FORDHAM UNIVERSITY PRESS  
NEW YORK  
1989–1990

**TRADITIO**  
STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

**VOLUME XLV**

# TRADITIO

STUDIES IN ANCIENT AND MEDIEVAL  
HISTORY, THOUGHT, AND RELIGION

*Editors*

†R. E. KASKE    CHARLES H. LOHR  
ELIZABETH A. R. BROWN    BRIAN E. DALEY  
JAMES J. O'DONNELL

*Editor Emeritus*  
STEPHAN KUTTNER

VOLUME XLV



FORDHAM UNIVERSITY PRESS  
NEW YORK  
1989–1990

## CONTENTS

### ARTICLES

Amnon and Thamar on a Misericord in Hereford Cathedral	† R. E. KASKE	1
Images of Ephraem: The Syrian Holy Man and His Church	SIDNEY H. GRIFFITH	7
The Fourfold Division of Souls: The Old English <i>Christ III</i> and the Insular Homiletic Tradition . . . . .	FREDERICK M. BIGGS	35
The Reversal of the Jordan in Vercelli Homily 16 and in Old English Literature . . . . .	THOMAS N. HALL	53
Nature, Ethics, and the Doctrine of 'Habitus': Aristotelian Moral Psychology in the Twelfth Century . . . . .	CARY J. NEDERMAN	87
Flaws in the Golden Bowl: Gender and Spiritual Formation in the Twelfth Century . . . . .	BARBARA NEWMAN	111
Gerard of Solo's <i>Determinatio de Amore Heretos</i>	MARY FRANCES WACK	147
Dante's 'Baptism' and the Theology of the Body in <i>Purgatorio</i> 1–2	KEVIN MARTI	167
Walter Burley on Motion in a Vacuum . . . . .	REGA WOOD	191
On the Origins and Import of the Columbinus Prophecy	ELIZABETH A. R. BROWN and ROBERT E. LERNER	219
Langland's Elusive Plowman . . . . .	SAMUEL A. OVERSTREET	257

### MISCELLANY

The ὅλβος, κόρος, ύβρις, ἀτη Sequence . . . . .	ROBERT SCHMIEL	343
The Scholia to Lucan in Beinecke MS 673 . . . . .	SHIRLEY WERNER	347
Adam of Buckfield and John Sackville: Some Notes on Philadelphia Free Library MS Lewis European 53 . . . . .	R. JAMES LONG	364
The Epistle of James in <i>Inferno</i> 26 . . . . .	ALISON CORNISH	367
Peter of Eboli, <i>De Balneis Puteolanis</i> : Manuscripts from the Aragonese Scriptorium in Naples . . . . .	RAYMOND J. CLARK	380
More on the <i>Priapeum</i> of Jacobus Cremonensis	EUGENE M. O'CONNOR	389

### BIBLIOGRAPHICAL STUDY

A Catalogue of Early Medieval Hiberno-Latin Biblical Commentaries (II) . . . . .	JOSEPH F. KELLY	393
--	-----------------	-----

## ABBREVIATIONS

The following sigla are used without further explanation :

AH	<i>Analecta hymnica medii aevi</i>
AS	<i>Acta sanctorum</i>
CAH	<i>Cambridge Ancient History</i>
CCL	<i>Corpus Christianorum: Series latina</i>
CIL	<i>Corpus inscriptionum latinarum</i>
CMH	<i>Cambridge Medieval History</i>
CSCO	<i>Corpus scriptorum christianorum orientalium</i>
CSEL	<i>Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum</i>
DACL	<i>Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie</i>
DDC	<i>Dictionnaire de droit canonique</i>
DHGE	<i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique</i>
DS	<i>Daremberg-Saglio, Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>
DThC	<i>Dictionnaire de théologie catholique</i>
Du Cange	Du Cange, Favre, Henschel, <i>Glossarium mediae et infimae latinitatis</i>
EETS	Early English Text Society
GCS	<i>Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte</i>
HBS	<i>Henry Bradshaw Society</i>
IG	<i>Inscriptiones graecae</i>
ILS	Dessau, <i>Inscriptiones latinae selectae</i>
JL	Jaffé, <i>Regesta pontificum romanorum</i> ... ed. secundam curaverunt S. Loewenfeld (JL: an. 882–1198), F. Kaltenbrunner (JK: an. ?–590), P. Ewald (JE: an. 590–882)
JK	}
JE	
LThK	<i>Lexikon für Theologie und Kirche</i>
Mansi	<i>Mansi, Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio</i>
MGH	<i>Monumenta Germaniae historica</i>
PG	Migne, <i>Patrologia graeca</i>
PL	Migne, <i>Patrologia latina</i>
PO	<i>Patrologia orientalis</i>
Potthast	Potthast, <i>Regesta pontificum romanorum</i>
RE	Pauly, Wissowa, Kroll, <i>Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft</i>
RIS <sup>2</sup>	Muratori, <i>Rerum italicarum scriptores: Raccolta degli storici italiani</i> , nuova ed. ... con la direzione di G. Carducci, V. Fiorini, P. Fedele
SIG	Dittenberger, <i>Sylloge inscriptionum graecarum</i>
ThLL	<i>Thesaurus linguae latinae</i>
TU	<i>Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur.</i>

For serial publications of the great academies :

*Abh. Akad.* ... [followed by name of city, e.g. *Berlin, Munich, etc.*] = *Abhandlungen der* ... [*preussischen, bayerischen, etc.*] *Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse.*

Similarly for *Mémoires, Memorie, Proceedings, Rendiconti, Sitzungsberichte, etc.*, the abridged form is always understood as referring to the series covering philosophy and the humanities where several classes or sections exist in a single academy. E.g.:

*Mém. Acad. Inscr.*  
*Proc. Brit. Acad.*  
*Rendic. Accad. Lincei*

*Rendic. Instit. Lombardo*  
*Sb. Akad. Vienna*